

FIREPLACE DIORAMA • DIORÁMA KANDALLÓ • DEKORÁCIA KRB • DIORAMĂ ŞEMINEU • DIORAMA KAMIN • DIORÁMA KRB • DIORAMA KAMIN



EN INSTRUCTIONS FOR USE / WARNINGS

Use of equipment

Fragile! The appliance should be put in use by an adult. Place the diorama on a solid, flat surface. Turn on the appliance using its slider. **Battery replacement** Open the battery cover and insert the batteries observing the marked polarity. Close the battery cover. It is recommended to use only durable alkaline batteries.

Warnings

Warning Do not give the product to children under 36 months of age. Small parts that can be swallowed. Choking hazard.

- Do not operate the product in its packaging. • Do not connect this product electrically to another one. • The product is not suitable for long-term installation. • Be careful not to lead the product immediately next to flammable materials when operating. • The light sources in the product are not replaceable. At the end of the light sources lifetime, the entire product must be replaced. • The battery should be replaced by adults only. • Insert the batteries observing the polarity. • Do not use different kinds of batteries and/or used and new batteries together. • After replacing the batteries fasten the battery compartment's lid. • Remove the battery if you are not planning to use the product for an extended period of time. • If there is any liquid flow out from the battery, wear protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth. • Immediately remove the depleted battery. • Warning! Risk of explosion in case of incorrect battery replacement! It can be replaced only with the same or a replacement type. Do not expose the batteries to direct heat radiation and sunshine. It is forbidden to open them up, to throw them into fire or to short-circuit them. Non-rechargeable batteries must not be charged. Risk of explosion! Do not insert an accumulator instead of the battery, because it provides significantly lower voltage and efficiency. • Do not weld or solder directly to the battery. • Store unused batteries in their original packaging, away from metal objects. Do not mix batteries which have already been unpacked.



The product is not a toy. Keep out of reach of children.



Only for indoor use, in a dry place.



Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Use or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of the product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

H HASZNÁLATI UTASÍTÁS / FIGYELMEZTÉS

A készülék használata

Törékeny! A készüléket felnőtt helyezze üzembe! Helyezze a diorámát szilárd, vízszintes felületre. A készüléket annak tolókapcsolójával kapcsolja be.

Elemcsere

A készülék elemtartó fedelének kinyitása után helyezze be a jelölt polaritásnak megfelelően az elemeket. Zárja vissza az elemtartó fedelet! Kizárólag tartós, alkáli elemek használata ajánlott.

Figyelmeztetések

Figyelmeztetés! Nem adható 36 hónapnál fiatalabb gyermekeknek. Lenyelhető apró alkatrészek. Fulladásveszély.

- A terméket a csomagolásban ne üzemeltesse! • Ez a termék nem szabad másik fűzettel villamosan összekapcsolni. • Ez a termék felkészült szerelésre nem alkalmas. • Ügyeljen rá, hogy a termék működés közben ne kerüljön gyűjtőkorba anyag közvetlen közelébe! • A termékben a fémalkatrészek nem cserélhetők; a fémalkatrészek tartása végén a teljes terméket cseréljen ki. • Az elemcsere csak felnőtt végezhető! • Az elemek behelyezésétől ügyeljen a helyes polaritásra! • Ne használjon együtt különböző márkájú és/vagy töltésű állapotú elemeket! • Elemcsere után tisztítsa az elemtartó fedelét! • Távolítsa el az elemet, ha hosszabb ideig nem használja a terméket! • Ha abból esetleg kifolyt a folyadék, akkor legyen fel védőkesztyűt és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartót! • Az elem kimerülése után azonnal távolítsa el azt! • Figyelmeztetés! Robbanásveszély helytelen elemcsere esetén! Csak azonos vagy helyettesítő típusra cserélhető! Az elemeket ne tegye ki közvetlen hő- és napfénynek! Tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zárni! • Nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély! Az elem helyett ne alkalmazzon akkumulátort, mert annak feszültsége és hatásfoka kisebb! • Ne hegeszsen vagy forraszson közvetlen az elemhez! • A nem használt elemeket tárolja az eredeti csomagolásukban és távol fém tárgyaktól. A már kimerő elemeket ne keverje vagy öntse össze!



A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön!



Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható!



A hulladékká vált berendezést elkönyveltetett gyűjtőbe, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés lerészeltetésre átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jelleghűtően és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, emellett a környezet és a saját egészségét! Kérdes esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállalkoz, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljék. Tájékoztató a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználói útmutató kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva. Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC** • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

SK NÁVOD NA POUŽITE / UPOZORNENIA

Používanie prístroja

Krehkí! Výrobok môže uviesť do prevádzky iba dospelá osoba! Výrobok umiestnite na pevnú, vodorovnú plochu. Zapnite pomocou posuvného spínača.

Výmena batérií

Po otvorení krytu puzdra na batérie vložte batérie, pričom dajte na správnu polaritu. Kryt puzdra na batérie umiestnite späť! Odporúčame používať výhradne alkalicke batérie s dlhou životnosťou.

Upozornenia

Pozor! Nevhodné pre deti do 36 mesiacov. Obsahuje malé častice, ktoré by deti mohli prehltnúť. Nebezpečenstvo udusenía. Nepripájak výrobok na napájanie, ak je v obale, ktorý nie je prispôsobený na predvádzanie! • Tento výrobok je zakázané elektrický prepojiť s iným výrobkom. • Tento výrobok nie je spojovateľný s iným výrobkom. • Dbajte na to, aby sa výrobok počas prevádzky nedostal do blízkosti horľavých materiálov! • Žiarovky vo výrobku sú nevymeniteľné; po skončení životnosti žiarovky treba vymeniť celý výrobok. • Výmennú batériu môže previesť len dospelá osoba! • Pri výmene batérií dajte na správnu polaritu! • Používajte len batérie rovnakej hodnoty a rovnakých značiek! • Po výmene batérií upevnite kryt puzdra na batérie! • Keď výrobok dlhší čas nepoužívate, odstráňte z neho batérie! • Keď z nich vyteká tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou puzdro na batérie! • Vybíť batériu ihneď odstráňte z prístroja! • Pozor! V prípade nesprávnej výmene batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu! • Batériu nahraďte iba rovnakým alebo náhradným typom! • Batérie nevystavujte prímeru teplotu a slnečnému žiareniu! • Batérie je zakázané otvoriť, vchodiť do ohňa alebo skratovať! Nenabíjajte batérie je zakázané nabíjať! • Nebezpečenstvo výbuchu! Nepoužívajte akumulátor namiesto batérie, má nižšie napätie a účinnosť! • Nezavrhaťe alebo nespájajte priamo na batérie! • Nepoužívajte batérie skladujte v ich originálnom balení a držte ďalej od kovových predmetov. • Nemiešajte rozbalené batérie!



Výrobok nie je hračka, nepatrí do rúk deťom!



Len na vnútorné použitie!



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na miesto predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve v predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudská a teda aj vaše zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKKUMULÁTOROV Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie. Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.** • Ul. gen. Klappku 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/35 7902400 • www.somogyi.sk

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE / ATENȚIONĂRI

Utilizarea

Fragil! Produsul trebuie pus în funcțiune de către un adult! Așezați diorama pe o suprafață solidă, orizontală. Porniți aparatul cu ajutorul comutatorului cu lăcuș.

Înlocuirea bateriei

După desfacerea capacului de la suportul de baterii introduceți bateriile în conformitate cu polaritatea indicată. Închideți capacul suportului de baterii! Recomandăm doar utilizarea unor baterii durabile, alcaline.

Atenționări

Atenție! A nu se lăsa la îndemâna copiilor mai mici de 3 ani. Conține părți mici, care se pot înghiți. Pericol de înec. Produsul nu se pune în funcțiune în ambalaj! • Nu este permis ca acest produs să fie conectat electric cu alt produs. • Acest produs nu este adecvat pentru montaj în serie. • Asigurați-vă, că în timpul funcționării produsul să nu fie în imediata apropiere a unor materiale inflamabile! • În acest produs sursele de lumină nu pot fi schimbate; la sfârșitul duratei de viață a sursei de lumină, trebuie schimbat întreg produsul. • Schimbarea bateriilor poate fi efectuată numai de către adult! • La inserarea bateriilor aveți grijă să fie cu polaritate corectă! • Nu utilizați baterii cu marșă și/sau cu stare de încărcare diferită! • După schimbarea bateriilor fixați carcasa suportului de baterii! • Dacă nu veți folosi produsul o perioadă mai lungă, îndepărtați bateriile! • Dacă lichidul din baterii s-a scurs, folosiți mânăși de protecție stergeți suportul de baterii cu o lavetă uscată! • Îndepărtați imediat bateriile descărcate! • Atenție! Pericol de explozie la schimbarea eronată a bateriilor! Se poate schimba doar cu model identic sau similar cu cel original! Nu expuneți bateriile la radiații directe solare și termice! Este interzisă desfacerea, aruncarea în foc sau scurtcircuitarea! Este interzisă încărcarea bateriilor care nu se pot încărca! Nu utilizați acumulatori în locul bateriilor deoarece tensiunea și eficiența acestora este mai mică! • Nu sudăți sau lipiți direct de baterii! • Depozitați bateriile nefolosite în ambalajul lor și departe de obiecte metalice. Nu amestecați bateriile despachetate și nu le depozitați la vrac!



Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor!



Produsul poate fi pus în funcțiune numai în interior, mediu uscat!



Colecția în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoier menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin această protejată mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevăzute de legile privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR / ACUMULATORILOR Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzate sau epuizate la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.** • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro

SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU / NAPOMENA

Upotreba proizvoda

Lomljivo! Uredaj sme da pušti u rad samo odrasla osoba! Dioramu postavite na čvrstu ravnu površinu. Proizvod se uključuje prekidačem.

Zamena baterije

Skinite poklopac baterije i prema naznačenim polaritetima postavite baterije, vratite poklopac! Koristite isključivo trajne alkalne baterije.

Napomena

Napomena! Zabranjeno davati deci mlađoj od 36 meseci. Mali sitni delovi koji se slučajno mogu progutati. Opasnost od gušenja.

Proizvod ne uključuje dok je u ambalaži! • Ovaj proizvod se ne sme električno povezivati sa drugim proizvodima. • Ovaj proizvod se ne sme povezivati sa drugim nivozima. • Obratite pažnju da u toku rada proizvod ne bude u blizini zapaljivih materijala! Izvor svetlosti nije zamenljiv! Nakon isteka radnog veka, mora se menjati čitav proizvod. • Zamenu baterije treba da radi odrasla osoba! • Priklonom zamene baterije, obratite pažnju na polaritet! • Baterije koje se postavljaju, treba da su istog tipa i stanja! • Nakon zamene baterije fiksirajte poklopac! • Ukoliko duže vreme ne koristite uredaj, izvadite baterije! • Ako iz baterija slučajno iscuri kiselina, obučite zaštitne rukavice i krpom očistite ležište baterije! • Praznu bateriju odmah izvadite iz uredaja! • Pažnja! Nepropisno postavljanje baterija može da zaprovećuje eksploziju! Priklonom zamene baterije koristite identične originalnu! • Baterije ne izlažite toploti i direktnom suncu! Baterije je zabranjeno rastaviti, bacati u vatra ili ih kratko spojati! Nepunjavne baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije! Umesto baterija ne koristite akumulatore pošto im se napon i kapacitet znatno razlikuju od baterija! • Nemojte direktno da varite ili lemite ništa na baterije! • Nekorištene baterije skladištite u originalnoj ambalaži, držite ih dalje od metalnih predmeta. Već odpakovane baterije ne mešajte!



Ovaj proizvod nije igračka, ne davati deci da se igraju njim!



Ovaj proizvod je predviđen za upotrebu u suvim zatvorenim prostorijama!



Uredaj kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uredaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju neodmuka kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može štititi okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.** • Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs • Zemlja izvoza: Madarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

CZ NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ / UPOZORNĚNÍ

Návod k používání

Krehkí! Produkt smí uvádět do provozu jen dospělá osoba! Dioráma umístěte na pevnou, vodorovnou plochu. Produkt zapnete posuvným spínačem.

Výměna baterií

Po otevření krytu schránky na baterie vložte baterie, při vkládání věnujte pozornost vyznačené polaritě. Kryt schránky na baterie vraťte zpátky na místo. Doporučujeme používat výhradně alkalické baterie s dlouhou životností.

Upozornění

Upozornění! Produkt nepatří do rukou dětem mladším 36 měsíců. Obsahuje drobné části, které by děti mohly spolknout. Nebezpečí udusění!

Produkt nikdy neuvádějte do provozu v balení! • Je zakázáno tento produkt elektricky propojovat s jiným produktem. • Tento produkt není vhodný k sériovému zapojování. • Dbejte, aby se produkt během používání nedostal do bezprostřední blízkosti hořlavých látek! • Světelné zdroje nelze ve výrobku vyměňovat; po skončení životnosti světelného zdroje je nutné vyměnit celý výrobek. • Výměnu baterií smí provádět pouze dospělá osoba! • Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu! • Nikdy nepoužívejte současné baterie různých značek a/nebo baterie s různým stupněm nabíjení! • Po výměně baterií připevnete kryt schránky na baterie! • Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, vyjměte baterie! • Pokud z baterií dojde k úniku kapaliny, nasadte si ochranné rukavice a vyčistěte bateriový prostor suchým hadříkem! • Vyměňte baterie, jakmile je vybitá! • Upozornění! Při nesprávné výměně baterií hrozí nebezpečí výbuchu! Nahrazujte pouze stejným nebo ekvivalentním typem! Nevystavujte baterie účinnému tepelnému nebo slunečnému záření. Neotevřete, neuvádějte do ohně ani je nezkratujte! Nenabíjejte baterie je zakázáno nabíjet! Nebezpečí výbuchu! Nepoužívejte místo baterií nabíjecí baterie, protože napětí a výdrž je menší! • Nesvatujte ani nepájete přímo k bateriím! • Nepoužívejte baterie skladujte v jejich původním obalu a mimo kovové předměty. Již vybalené baterie nemějte ani neskladujte společně!



Výrobek není hračka, nedávejte do rukou dětem!



Určeno výhradně k používání v suchých interiérech!



Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvláště a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odvézt v místě distribuce, respektive i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Ulohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonávejte a neseme s tímto spojené případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání upotřebených baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlíšti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem.



HR UPUTE ZA UPORABU / UPOZORENJE

Korištenje uređaja

Krhki! Uredaj može pustiti u rad odrasla osoba! Dioramu postavite na čvrstu, vodorovnu površinu. Uključite aparat kliznim prekidačem.

Zamjena baterije

Nakon otvaranja poklopca za baterije uređaja, umetnite baterije prema označenom polaritetu. Zatvorite poklopac baterije. Preporučuju se samo trajne alkalne baterije.

Upozorenja

Upozorenje! Nemojte davati djeci mlađoj od 36 mjeseci. Gutljivi mali dijelovi. Opasnost od gušenja. Proizvod se ne smije koristiti u ambalaži! • Ne spajajte ovaj proizvod na drugi električni proizvod. • Ovaj proizvod nije pogodan za kružno povezivanje. • Pazite da proizvod tijekom funkcioniranja ne dođe u neposrednu blizinu zapaljivih tvari! • Izvor svjetlosti u proizvodu se ne mogu mijenjati! • Po završetku rada, proizvod se mora zamijeniti. • Zamjenjuju baterije, treba da su istog tipa i stanja! • Nakon postavljanja baterija pripazite na odgovarajuću polaritet! • Nemojte zajedno koristiti baterije različitih marki ili stupnja napunjenosti! • Nakon zamjene baterija fiksirajte poklopac spremnika za baterije! • Izvadite bateriju ako proizvod ne planirate upotrebljavati duže vrijeme. • Ako tekućina iscuri iz baterije, uzмите zaštitne rukavice i očistite odjeljak za baterije suhom krpom. • Izvadite bateriju odmah nakon što se potroši. • Upozorenje! Opasnost od eksplozije u slučaju nepravilne zamjene baterije. To se može učiniti samo istom ili zamjenjivim tipom baterije. Ne izlažite je izravnom toplinskom zračenju i sunčevom svjetlu. Zabranjeno je otvaranje baterije, bacanje u vatra ili kratko spajanje. Baterije koje se ne mogu puniti ne smiju se puniti. Rizik od eksplozije! Ne stavljajte akumulatore baterije umjesto baterija jer imaju znatno niži napon i učinkovitost. • Ne zavarivajte niti lemte direktno na bateriju. • Neiskorištene baterije čuvajte u originalnom pakiranju, daleko od metalnih predmeta. Ne miješajte baterije koje su već otpakirane.



Proizvod nije igračka, stoga ne smije dospjeti u ruke djece!



Može se koristiti samo u suhim okolnostima i zatvorenim prostorijama!



Uredaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Koristeni ih uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod lakvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovim štitite Vaše okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvataćemo na sebe zakonodavno određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obavezan koristiti ispraznjene baterije i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.** • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Uvoznik za BIH: **DIGITALIS d.o.o.** • M.Spahne 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitals.ba • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa út 3, 9027 Győr, Madarska

Producer / gyártó / výrobca / producător / proizvođač / výrobce / proizvođač: **SOMOGYI ELEKTRONIC** • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu